

QUIGG

Nevera eléctrica

KB 2019.20



INSTRUCCIONES DE USO ORIGINALES



20/05/2020
Art.-Nr.: 6315

Índice

Declaración de conformidad UE	2
Notas sobre el empleo de las instrucciones	3
Indicaciones generales de seguridad .	4
Indicaciones de seguridad relativas al aparato	6
Volumen de entrega	6
Descripción del aparato	7
Datos técnicos	9
Uso adecuado	10
Antes del primer uso	11
Uso de la nevera	11
Limpieza y cuidado	17
Solución de averías	18
Gestión de residuos	19

Declaración de conformidad UE

La declaración de conformidad de la UE puede solicitarse en la puesta en circulación. Los productos marcados con el símbolo CE cumplen con las exigencias de todas las directivas CE correspondientes.

El aparato cumple los requisitos de la ley alemana sobre seguridad de productos. Esto queda certificado con la marca GS otorgada por la entidad de inspección independiente:



Realizado por:
Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG
Schlagenhofener Weg 40
D-82229 Seefeld
ATENCIÓN:
NO ES UNA DIRECCIÓN PARA
MANTENIMIENTO.

Notas sobre el empleo de las instrucciones

Lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento este aparato. Encontrará una serie de indicaciones importantes y útiles. Siga especialmente las indicaciones de seguridad. De este modo garantizará tanto un funcionamiento fiable y correcto como una larga vida útil de su aparato.

Guarde las instrucciones de uso y entréguelas en caso de transferir el aparato a otra persona.



NOTA

Información complementaria para el manejo del producto.



Potencia de refrigeración máx. 20 °C por debajo de la temperatura ambiente



¡PELIGRO!

Indicación de seguridad: su incumplimiento acarrea la muerte o graves lesiones.



¡ADVERTENCIA!

Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear la muerte o graves lesiones.



¡ATENCIÓN!

Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear lesiones.



¡AVISO!

Su incumplimiento puede acarrear daños materiales y perjudicar el correcto funcionamiento del producto.

Indicaciones generales de seguridad



¡PELIGRO! Peligro de electrocución por componentes bajo corriente.



¡ADVERTENCIA! Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no se haya quedado atrapado o esté dañado.



¡ADVERTENCIA! No coloque varias tomas o suministros de corriente portátiles detrás del aparato.

¡Peligro de electrocución!

¡Extraiga siempre el enchufe/clavija universal de 12 V, cuando no utilice el aparato y antes de realizar cualquier tarea de limpieza en el mismo o si de detectan fallos en el funcionamiento! ¡No tire nunca del cable de red para desenchufar el aparato!

¡Peligro de electrocución! No sumerja nunca el aparato en agua.

¡Peligro de electrocución! No exponga el aparato a la lluvia ni a otro tipo de precipitaciones.

¡Peligro de electrocución! Si el aparato cayese al agua, desenchufe en primer lugar el enchufe/clavija universal de 12 V y seguidamente saque el aparato del agua. Después no vuelva a ponerlo en funcionamiento hasta que haya sido inspeccionado por un centro autorizado. Esto también rige cuando un cable de red o el aparato estén dañados o cuando el aparato se haya caído.

¡Peligro de electrocución! Asegúrese de que ambos cables de red o la nevera no estén nunca sobre superficies calientes ni cerca de fuentes de calor. Coloque ambos cables de red de forma que no estén en contacto con objetos calientes ni afilados.

¡Peligro de electrocución! No utilice la nevera si está sobre un suelo húmedo o si sus manos o el aparato están mojados.

¡Peligro de electrocución! No abra nunca la carcasa de la tapa de la unidad ni intente de ningún modo acceder a su interior con objetos metálicos.

¡Peligro de asfixia! Mantenga el plástico del embalaje fuera del alcance de los niños.

Los aparatos eléctricos no son juguetes. Por este motivo, mantenga y utilice el aparato fuera del alcance de los niños. Los niños no son conscientes del peligro que conlleva el manejo de aparatos eléctricos. No deje colgando el cable de red para que no pueda tirarse de él.

Los niños mayores de 8 años y las personas de capacidad física, sensorial o mental disminuida, así como aquellas personas con falta de experiencia y/o conocimientos suficientes solo podrán utilizar este aparato si están vigilados o han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y a los posibles peligros que pueden emanar de él.

Los menores entre 3 y 8 años pueden introducir y extraer productos del aparato.

Los niños no están autorizados a jugar con el aparato.

Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.

Solo se pueden realizar reparaciones en talleres especializados autorizados para así evitar accidentes o lesiones así como daños en el aparato.

Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido en uno de los talleres indicados por el fabricante para así evitar riesgo de accidente o lesiones así como daños en el aparato.

Conecte el aparato únicamente a una caja de enchufe de seguridad instalada según las normas o a una caja de enchufe de la red de a bordo con una tensión de red conforme a la placa de características. El equipo puede conectarse a un rango de tensión de red de 220 – 240 V~ o a una caja de enchufe de 12 V de la red de a bordo de su coche (mechero del vehículo), embarcación o caravana. Nunca use al mismo tiempo ambas posibilidades de conexión.

Una vez conectado el aparato, se debe tener fácil acceso a la caja de enchufe para poder desenchufarlo rápidamente en caso necesario.

No deje sin vigilancia el aparato cuando esté en funcionamiento para así evitar accidentes.

Indicaciones de seguridad relativas al aparato

 **¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de incendio! Una circulación de aire insuficiente puede provocar acumulación de calor.**

Como todo aparato frigorífico, la nevera debe estar perfectamente ventilada, para que así se pueda evacuar el calor extraído.

Proteja el aparato frente a la radiación directa del sol, las llamas abiertas u otras fuentes de calor (calefacción, radiación intensa del sol, estufas de gas, etc.) para evitar exponerlo a un calor innecesario.

No cubra las aberturas de ventilación de la tapa de la unidad desde dentro ni desde fuera ni obstruya de ninguna manera la circulación de aire.

Limpie periódicamente todas las superficies que entren en contacto con alimentos.

Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro del aparato para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre estos.

Este aparato no supe una nevera y no es apto para un funcionamiento continuo. Por ello le recomendamos apagar el aparato, a más tardar, después de 4 días en funcionamiento continuo y desconectarlo de la alimentación de corriente durante al menos 2 horas. Seguidamente podrá volver a poner el aparato en funcionamiento.

No sitúe nunca el aparato en un recinto cerrado sin suficiente alimentación de aire fresco. Si utiliza el aparato en el vehículo, ponga en marcha la ventilación del vehículo.

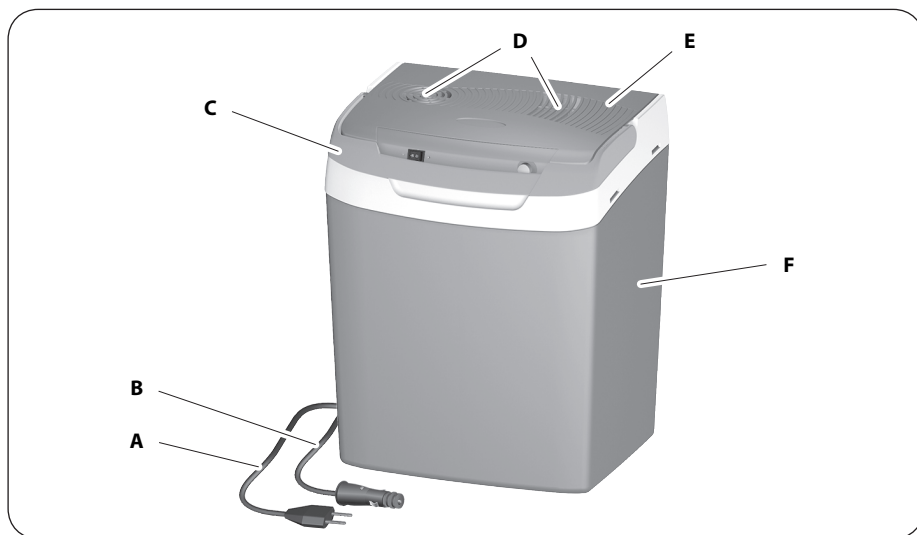
No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante.

No guarde en el aparato sustancias con peligro de explosión como, p. ej., atomizadores con gas.

Volumen de entrega

- 1 nevera
- 2 fusibles de repuesto F6,3L250V
- 1 instrucciones de uso
- 1 tarjeta de garantía

Descripción del aparato



A: Enchufe

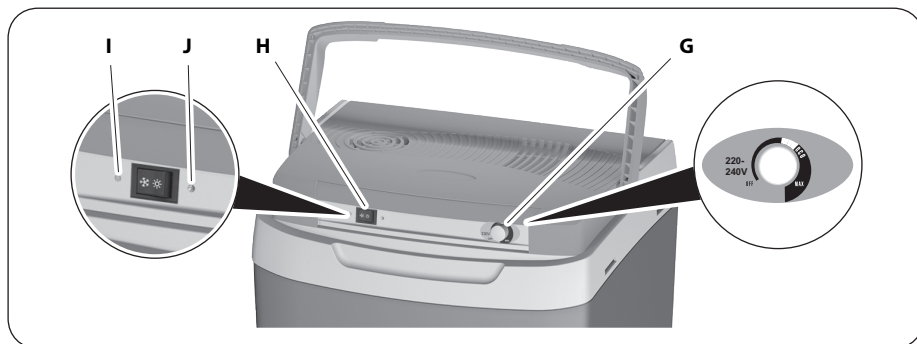
B: Clavija universal de 12 V

C: Asa de transporte

D: Aberturas de ventilación

E: Tapa de la unidad

F: Depósito

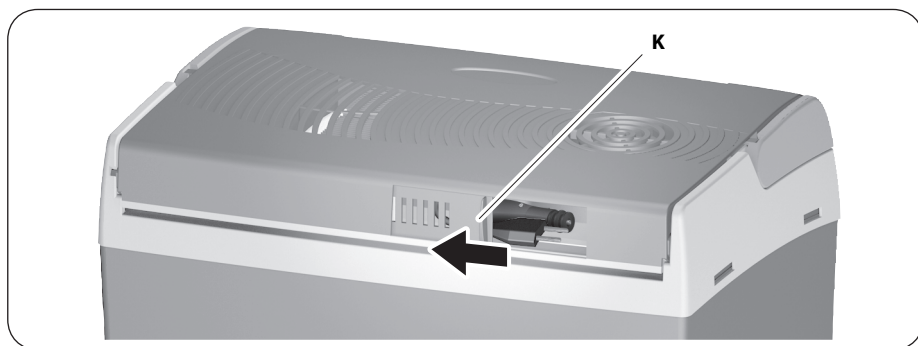


G: Regulador

H: Interruptor de funcionamiento

I: Indicación de funcionamiento, modo enfriar

J: Indicación de funcionamiento, modo calentar



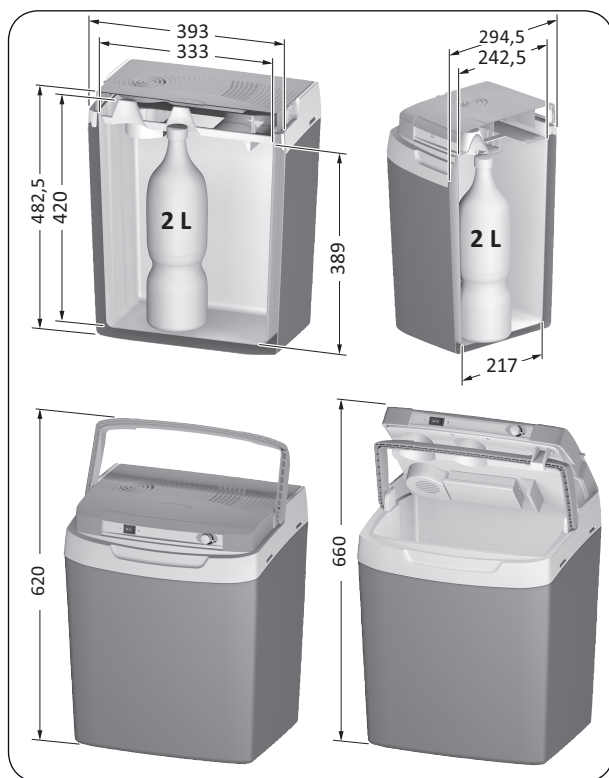
K: Compartimento para cable

Datos técnicos

N.º Art.:	6315
Tensión de entrada:	12 V=== o 220 – 240 V~, 50 / 60 Hz
Consumo de potencia:	48 W a 12 V=== (enfriar) 36 W a 12 V=== (calentar) 70 W a 220 – 240 V~ (modo MAX, enfriar) 53 W a 220 – 240 V~ (modo MAX, calentar)
Categoría:	otro compartimento (+17 °C a una temperatura ambiente de +25 °C)
Clase de protección:	II 
Clase de eficiencia energética:	A+++ (modo ECO)
Consumo de energía:	54 kWh/año
Nivel de potencia acústica:	36 dB (A)
Clase climática:	ST (temperatura ambiente: de +16 °C a +38 °C)
Peso:	aprox. 4,4 kg
Capacidad bruta:	aprox. 30 l
Capacidad útil:	aprox. 29 l
Potencia de refrigeración:	máx. 20 °C por debajo de la temperatura ambiente (medido a temperatura exterior de 23 °C).
Potencia calorífica:	máx. 55 °C
Aislamiento:	espuma de PU (a base de agua)
Unidad:	célula (Peltier) termoeléctrica
Cortocircuito fusible:	F6,3L250V (6,3 A, 250 V, rápido, integrado en la clavija universal de 12 V)

El espacio interior de la nevera admite una altura para colocar en vertical de hasta 420 mm, incluyendo las cavidades de la parte inferior de la tapa de la unidad.

Medidas totales:



Uso adecuado

La nevera sirve exclusivamente para enfriar y calentar alimentos y botellas de bebidas. Por ello, el aparato no está indicado para el uso en establecimientos públicos, sino exclusivamente para el uso privado.

Queda prohibido cualquier modificación en el aparato o cualquier otro uso que no corresponda al adecuado. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de

No está previsto el uso de la nevera en ámbitos de aplicación similares al doméstico como, por ejemplo, en sectores de cocina del personal de tiendas, oficinas u otras áreas de trabajo, en agricultura y en zonas destinadas a huéspedes de hoteles, moteles y otros alojamientos, en pensiones con desayuno o en catering y otros usos mayoristas.

que se produzcan daños debido a un uso no adecuado o a un manejo incorrecto.

El aparato también es adecuado para su uso en campings.

Antes del primer uso



¡ADVERTENCIA!

Compruebe la integridad de la entrega una vez que desembale el aparato y también los posibles daños surgidos durante el transporte a fin de evitar cualquier tipo de peligro. En caso de duda no lo ponga en funcionamiento y diríjase a nuestro servicio de atención al cliente. Podrá encontrar la dirección correspondiente en las condiciones de garantía.

- Extraiga el aparato cuidadosamente del embalaje.
- Retire todas las partes del embalaje.
- Limpie los restos de polvo del embalaje que hayan quedado en el aparato y en todas las piezas sueltas (véase capítulo "Limpieza y cuidado" en la página 17).

Uso de la nevera

Consejos para el ahorro de energía

- Elija un lugar de emplazamiento correctamente ventilado y protegido de la radiación solar.
- Utilice el modo ECO si desea ajustar una mayor eficacia energética y una potencia limitada de la nevera.
- Antes de introducir alimentos calientes en la nevera, deje que se enfríen.
- Evite abrir la nevera más de lo necesario.
- No deje el aparato refrigerador abierto durante más tiempo del necesario, ya que con ello podría aumentar considerablemente la temperatura en su interior.

Conexión de la nevera a una caja de enchufe de seguridad

El cable de red con el enchufe (A) se puede utilizar para hacer funcionar la nevera a través de la red de tensión alterna de 220 – 240 V~.

- Coloque el aparato en una superficie plana, seca y antideslizante situada cerca de una caja de enchufe de seguridad.
- Saque el cable de red con el enchufe (A) del compartimento para cable (K).
- Conecte el enchufe (A) en la caja de enchufe de seguridad.

Conexión de la nevera a una caja de enchufe de la red de a bordo de un vehículo (p.ej. mechero del vehículo)



NOTA

Tenga en cuenta que si el aparato funciona constantemente conectado a la caja de enchufe de a bordo, puede descargarse la batería del vehículo.

La clavija universal de 12 V **(B)** es adecuada para la correspondiente caja de enchufe del mechero del vehículo y para la caja de enchufe de la red de a bordo del vehículo, embarcación o caravana.

- Coloque el aparato en una superficie plana, seca y antideslizante situada cerca de una caja de enchufe de la red de a bordo (12 V===).
- Extraiga el cable de red con el enchufe universal de 12 V **(B)** del compartimento para cable **(K)**.
- Enchufe la clavija universal de 12 V **(B)** en la caja de enchufe de la red de a bordo (p.ej., mechero del vehículo).

Apertura de la tapa de la unidad

El asa de transporte **(C)** tiene una función de cierre, es decir, solo cuando el asa **(C)** está completamente plegada hacia delante se podrá abrir la tapa de la unidad **(E)**.

- Pliegue el asa de transporte **(C)** hacia delante.
- Abra la tapa de la unidad **(E)**.

Retirar y colocar la tapa de la unidad

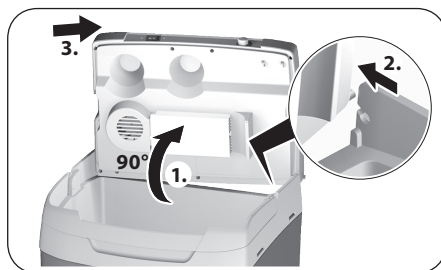


¡ATENCIÓN!

Coloque con cuidado la tapa de la unidad. De lo contrario, corre el riesgo de pillarse los dedos.

La tapa de la unidad **(E)** se puede retirar totalmente del depósito **(F)**.

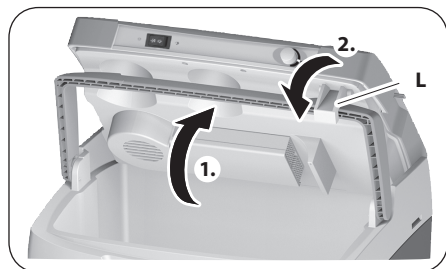
- Desconecte la nevera de la alimentación de corriente.
- Guarde el cable de red en el compartimento para cable **(K)**.
- Pliegue el asa de transporte **(C)** hacia delante.
- Levante la tapa de la unidad **(E)** y sitúela a un ángulo de 90°.
- Primero saque la guía derecha de su ranura y, después, la izquierda (véase la siguiente figura).



Para volver a introducirla, proceda de manera inversa.

Bloqueo de la tapa de la unidad

- Abra la tapa de la unidad (E).
- Coloque el asa de transporte (C).
- Despliegue el pestillo bloqueador (L) y fije el asa de transporte (C) tal como se indica (véase la siguiente figura).



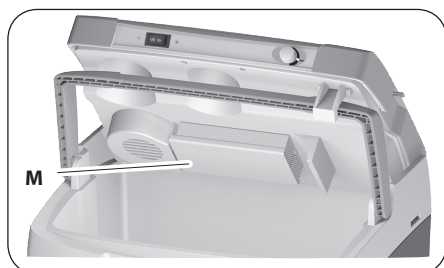
Utilización de la nevera



NOTA

¡Peligro de ocasionar daños materiales! No pase directamente del modo enfriar al modo calentar, o viceversa. Primero extraiga la clavija y manténgala desenchufada durante 5 minutos, aproximadamente, antes de cambiar de función. De esta manera protegerá el elemento Peltier.

Por motivos higiénicos, es recomendable guardar en la nevera solamente alimentos empaquetados. Asegúrese de que la nevera no esté completamente llena y que los productos refrigerados no estén en contacto directo con la unidad emisora interna (M). Con ello conseguirá que circule suficiente aire por los productos refrigerados.



La nevera alcanza su mejor rendimiento cuando se introducen en su interior alimentos y bebidas que ya hayan sido preenfriados o precalentados.

- Para que la nevera quede bien cerrada, cierre la tapa (E) y levante el asa de transporte (C).

Conexión a 12 V==



NOTA

Cuando conecte la nevera al enchufe de a bordo de su vehículo, tendrá que accionar según sea necesario el encendido del vehículo para que la nevera obtenga suministro de corriente.

Si la nevera está conectada a una caja de enchufe de 12 V (por ejemplo, mechero del vehículo), la potencia no se puede regular. El regulador (G) no funciona. La nevera enfría o calienta a máxima potencia.

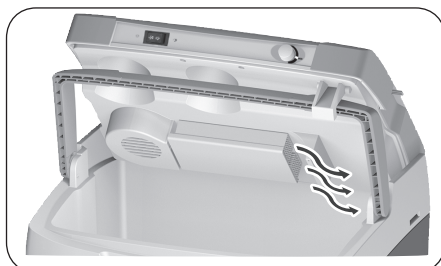
- Conecte el enchufe universal de 12 V (B) en la caja de enchufe correspondiente de la alimentación eléctrica.
- Coloque el asa de transporte (C).
- Ponga el interruptor (H) en la posición ☀ (calentar) o ❄ (enfriar).

Las indicaciones de funcionamiento muestran el modo de funcionamiento:

Rojo = calentar (J), verde = enfriar (I)

- ✓ Ahora la nevera ya está lista para funcionar.

Pasados unos minutos podrá confirmar el correcto funcionamiento de la nevera. Coloque la mano cerca del lado de soplado. Durante la refrigeración notará una corriente de aire fresca, durante el calentamiento una caliente.



Una vez terminado el proceso se alcanzarán los siguientes valores máximos:

- **Enfriar:** la temperatura en el interior del depósito (F) desciende max. de 20 °C respecto a la temperatura ambiente.
- **Calentar:** la temperatura en el interior del depósito (F) aumenta a un máx. de 55 °C.

Ejemplo: Si se conecta a un vehículo con una temperatura interior de 25 °C, en la nevera se alcanzará entonces una temperatura de aprox. 5 °C. Para calentar, la temperatura se limita por motivos de seguridad a un máx. de 55 °C.

Conexión a 220 – 240 V~

Cuando la nevera está conectada a una red de corriente alterna de 220 – 240 V~, se puede utilizar para enfriar y calentar alimentos.

La potencia de refrigeración o calentamiento puede ajustarse en diferentes modos de funcionamiento:

- Modo ECO: la nevera consume menos energía
- Modo MAX: la nevera alcanza la máxima potencia de refrigeración o calentamiento
- Ajuste individual de la potencia de refrigeración o calentamiento entre "ECO" y "MAX"

Para una refrigeración o un calentamiento equilibrados con un consumo de potencia reducido, seleccione la posición ECO con el regulador (**G**). El rango de temperatura de la nevera se sitúa entre 8 °C y un máx. de 20 °C por debajo de la temperatura ambiente. Para calentar, la temperatura se limita por motivos de seguridad a un máx. de 55 °C.

- Conecte el enchufe (**A**) en la caja de enchufe de la alimentación eléctrica.
- Coloque el asa de transporte (**C**).
- Ponga el interruptor (**H**) en la posición  (calentar) o  (enfriar).
- Gire el regulador de potencia de refrigeración (**G**) a la posición que desee:
 - Aumentar la potencia: en el sentido de las agujas del reloj
 - Reducir la potencia: en el sentido contrario a las agujas del reloj

Para obtener la máxima potencia, gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición "MAX".

✓ Ahora la nevera ya está lista para funcionar.

✓ El LED del modo de funcionamiento seleccionado se ilumina:

Rojo = calentar (**J**), verde = enfriar (**I**)

Cuanto más potente sea la luz LED, más alta será la potencia seleccionada.

Pasados unos minutos, la refrigeración o el calentamiento del lado interior de la tapa de la unidad (**E**) le confirmará el correcto funcionamiento de la nevera.

Puesta fuera de servicio

Funcionamiento a 12 V==

- Desenchufe la clavija universal de 12 V (**B**).

Funcionamiento a 220 – 240-V~

- Apague el aparato después de cada uso:
 - Gire el regulador (**G**) hasta el tope en el sentido contrario de las agujas del reloj (hasta la posición "OFF").
 - Extraiga el enchufe (**A**) de la caja de enchufe.
- Guarde el cable de red en el compartimento para cable (**K**).
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Limpie el aparato como se describe (véase capítulo "Limpieza y cuidado" en la página 17).

Cambio del cortocircuito fusible de la clavija universal de 12 V



¡AVISO!

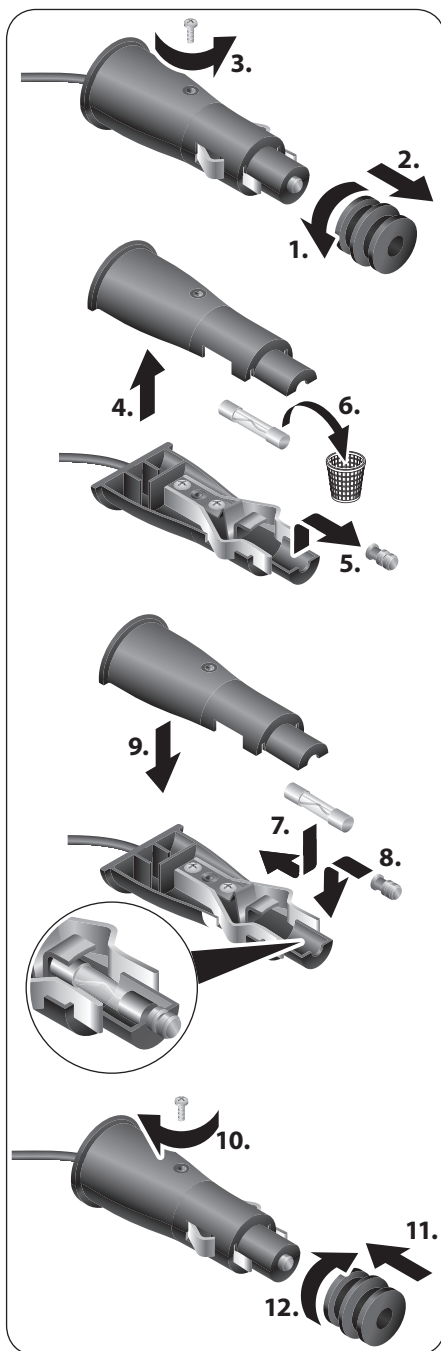
Al colocar el nuevo cortocircuito fusible hay que prestar atención a utilizar el mismo tipo de fusible (F6,3L250V) en la clavija universal de 12 V. Los daños causados por utilizar cortocircuitos fusible indebidos quedan excluidos de los derechos de garantía y sustitución.



NOTA

En nuestro establecimiento de servicio de atención al cliente podrá adquirir fusibles de repuesto. Podrá encontrar la dirección correspondiente en las condiciones de garantía.

- Cambie el fusible siguiendo las indicaciones (véase la siguiente figura).



Limpieza y cuidado



¡PELIGRO! ¡Peligro de electrocución!

Extraiga siempre el enchufe y deje que la tapa de la unidad se enfríe completamente antes de limpiar y guardar el aparato.



¡AVISO!

Para la limpieza no utilice objetos puntiagudos ni que provoquen rayones ni productos abrasivos, ya que podrían dañar las piezas.

- Limpie el recipiente (F) con un paño húmedo, bien escurrido y con un poco de detergente. A continuación, séquelo bien.
- Limpie periódicamente todas las superficies que entren en contacto con alimentos. Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados para que no entren en contacto otros alimentos y los contaminen.



¡PELIGRO!

Preste atención a que no entre líquido en el interior de la tapa de la unidad. ¡Elo supondría un riesgo de electrocución al volver a poner en funcionamiento el aparato!

- Limpie la tapa de la unidad (E) preferiblemente con un paño seco o, como mucho, un poco húmedo y bien escurrido. A continuación, séquelo bien.
- Limpie las aberturas de ventilación (D) con un aspirador.

Si no utiliza la nevera durante un periodo prolongado

- Limpie la nevera como se describe más arriba.
- Seque la nevera antes de guardarla.
- Asegúrese de que haya una ventilación suficiente, ya que si no podrían formarse hongos. Si hay interrupciones de uso prolongadas, la tapa de la unidad (E) deberá permanecer siempre abierta (véase capítulo "Retirar y colocar la tapa de la unidad" en la página 12).

Solución de averías

Avería	Causa	Solución
Conectado a una fuente de 12 V, el aparato no da señales de funcionar y la rueda del ventilador no gira.	En caso de un uso intenso, puede ser que la caja de enchufe de la red de a bordo esté sucia. Esto puede tener como consecuencia un contacto eléctrico deficiente (alta resistencia de paso).	Desenchufe inmediatamente la clavija universal de 12 V de la caja de enchufe de a bordo (p.ej. mechero del vehículo). Limpie cuidadosamente el interior de la caja de enchufe de a bordo con un cepillo no conductor (que no sea de metal), hasta que la clavija de contacto central vuelva a estar limpia.
	El cortocircuito fusible de la clavija universal de 12 V está fundido.	Cambie el cortocircuito fusible como se describe (véase capítulo "Cambio del cortocircuito fusible de la clavija universal de 12 V" en la página 16). En nuestro establecimiento de servicio de atención al cliente podrá adquirir fusibles de repuesto.
	No hay tensión en la caja de enchufe de la red de a bordo.	En la mayoría de los vehículos debe estar conectado el encendido para que la caja de enchufe de a bordo reciba tensión.
La clavija universal de 12 V de la caja de enchufe de a bordo se recalienta mucho.	Es posible que la clavija universal de 12 V no se haya montado correctamente.	Revise la clavija universal de 12 V (véase capítulo "Cambio del cortocircuito fusible de la clavija universal de 12 V" en la página 16).
	La caja de enchufe de a bordo (p.ej. mechero del vehículo) está sucia.	Limpie cuidadosamente el interior de la caja de enchufe de a bordo con un cepillo no conductor (que no sea de metal), hasta que la clavija de contacto central vuelva a estar limpia.

Avería	Causa	Solución
La nevera no enfría o no calienta satisfactoriamente y la rueda del ventilador no gira.	El regulador está ajustado por debajo de ECO.	Aumente la potencia con el regulador.
	Es posible que el motor del ventilador esté averiado.	Solo nuestro servicio de atención al cliente puede realizar la reparación.
La nevera no enfría o no calienta pero la rueda del ventilador gira.	La célula Peltier probablemente está averiada.	Solo nuestro servicio de atención al cliente puede realizar la reparación.

Para averías que no aparezcan aquí, diríjase a nuestro servicio de atención al cliente. Nuestro personal de atención al público estará encantado de poder ayudarle. Podrá encontrar la dirección correspondiente en las condiciones de garantía.

Las instrucciones de uso se pueden solicitar en formato PDF a nuestro servicio de atención al cliente.

**NOTA**
En caso de reclamación envíe solo la tapa de la unidad a nuestro servicio de atención al cliente.

Gestión de residuos



El embalaje del producto consta de materiales reciclables. El material de embalaje puede depositarse en los puntos de recogida correspondientes para su posterior reutilización.



¡Los aparatos usados no pueden eliminarse con la basura doméstica! Los aparatos deben desecharse al final de su vida útil conforme a lo establecido en la normativa vigente. De este modo, el material contenido en los aparatos usados puede reutilizarse y se protege el medio ambiente. Las autoridades municipales responsables o la empresa local de gestión de residuos le informarán con más detalle.

- Corte el cable de red antes de la gestión de residuos.
- Desmonte la tapa de la unidad (E) (véase capítulo “Retirar y colocar la tapa de la unidad” en la página 12) para evitar que niños o animales puedan quedar encerrados.



© Copyright

Únicamente se permite la reimpresión o reproducción (total o parcial) con la autorización de
Dometic Germany GmbH
Hollefeldstraße 63
D - 48282 Emsdetten

2020

Esta publicación, inclusive todas sus partes, está protegida por la ley de propiedad intelectual.

Cualquier uso que exceda los estrechos límites establecidos en la ley de propiedad intelectual se considera ilegal y sancionable, si no se dispone de la autorización de Dometic Germany GmbH.

Esto rige especialmente para reproducciones, traducciones, microfilmación así como la introducción y procesamiento en sistemas electrónicos.

Realizado por:
Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG
Schlagenhofener Weg 40
D-82229 Seefeld